

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 8 (1995)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Leserbriefe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traumtisch

HP 12/94, In extremis

Wie Sie, hoffe auch ich nicht, dass die Menschenkäfige noch kleiner werden, während wir uns vergrössern. Doch: Es gibt bereits kaninchenstallartige Räume. Schon 1932, als unser Reiheneinfamilienhaus in Zürich gebaut wurde (damals Arbeiterhäuser), wurden die Küchen zwar gross und mit Steinfliesen, die «Stube» aber winzig konzipiert, 3,5 x 5,5 m. Ich habe drei Söhne, einen Gatten, viele Freunde. Stellen Sie sich auf den 19,25 m<sup>2</sup> bitte zwei bis drei Couchen, einen Couchtisch, einen schmalen Geschirrschrank, 5000 Bücher, einen Schreibtisch, einen Sessel – einen Esstisch mit Stühlen vor! Geht nicht. Es sei denn, man würde rings um die Wände einen Schienensessellift bauen, der uns schwebend über die Möbel führt. Da hatten die Götter also ein Einsehen, schickten Herrn Bona (den ich nicht kenne, der aber ein gewitzter Mensch sein muss und sicher auch in einer Kammer wohnt), einige Mäusen, und Herr Bona entwarf unseren Tisch. Applaus, Applaus! Er und wir haben die gleichen Träume.

Sibylle Severus, Zürich

## Wohnen ist gefährlich

Als frischgebackener Architekt hatte ich das Studentenleben in billigen Abbruchhäusern satt und wollte endlich so wohnen, wie ich entwerfe, nämlich modern. Ich zog in eine Wohnung aus den siebziger Jahren. Sie war echt cool und total praktisch mit all den Einbaumöbeln, und mir war es nun zehn Jahre lang wohl darin. Seit einem halben Jahr aber kann ich nicht mehr gut atmen. Ersticke ich am modernen Lebensgefühl? Die Suche nach der Ursache des Problems gestaltete sich schwierig, bis ein Arzt mir die Hiobsbotschaft offenbarte:

Eine Formaldehyd-Allergie. Der Kantonschemiker bestätigte den Befund: Alle Einbaumöbel aus Spanplatten dünsteten unriechbar Formaldehyd aus. Und dies noch nach 22 Jahren! Wie soll ich reagieren?

Robert Walker, Bern

## Entenjäger

HP 1-2/95, Jakobsnotizen

Die Jakobsnotizen haben den Greinarartikel beerdigt. Doch der Patient schien nur tot. Drei Wochen vor der Sparsession hörte ich mich in den einschlägigen Kreisen um und wagte einen Kommentar. Ich habe gelernt: Entenjäger wird der, der glaubt, mit einer Monatszeitschrift dem Tag voranlaufen zu müssen. Ich aber bin über mich zerknirscht. Hauptsache, dass alles anders zu kommen scheint als vermutet. Trotz dem Ständerat? GA

## Infomännchen

Es sieht aus wie eine Art Freiheitsstatue – das Informationsmännchen des Schweizer Designers und Architekten Jochen Brunner für die Deutsche Bahn. Es ist ein abstrahierter Bahnbeamter im traditionellen Blau, der seine Mütze schon auf dem Bahnhofsvorplatz vor Begeisterung darüber hochreisst, dass man ihn aufsucht. Das ist ein etwas anderer Empfang als man ihn von den unhöflichen Beamten an den deutschen Bahnschaltern gewohnt ist. Nun soll alles

Das Infomännchen von Jochen Brunner



Bild: Karin Apollonia Müller



Die Eingangsbrücke des Hotel City in Bern

andere werden. An markanten Punkten der Bahnhöfe sollen diese 3,5 m grosse Figuren aus Aluminium aufgestellt werden, die den Reisenden über Fahrpläne, Kulturveranstaltungen und anderes informieren sollen.

## Brücke als Visitenkarte ARchitektur

Das Hotel City beim Bahnhof Bern wurde renoviert. Robert Walker hat es besucht. Er schreibt: «Die Eingangshalle ist das Aushängeschild eines Hotels. Doch was ist, wenn die Halle versteckt am Ende eines langen schmalen Korridors weit weg von der Strasse liegt? Pascale Fassbind, Architektin und Frau des Hotelbesitzers, liess sich etwas einfallen. Sie baute in den langen düsteren Gang eine Glasbrücke mit geschwungenem Holzhandlauf. Die Brücke wird zum Eingang wie bei einem Schiff. Der seitliche Pfahl ist zwar nicht von einem Tau umschlungen, sondern trägt den Hotelnamen. Auch das Wasser unter der Brücke fehlt nicht. Aus Chromstahlrohren plätschert es in einen steinbesetzten Teich. Betritt man also nicht ein Schiff, sondern einen japanischen Garten? Wie auch immer: Ein magischer Ort scheint uns zu erwarten. Das

Wasserspiel wirft ein flimmerndes Licht an die Seitenwände. Auch das Interieur des Hotels überrascht. Die grünen Einbauten stehen im Kontrast zu rosa Wänden. Die Visitenkarte des Hotels aber ist die Eingangsbrücke.»

Über die Aktionen und die Ausstellung, die die Gruppe ARchitektur letztes Jahr im Museum für Volkskunde auf die Beine stellte, haben wir (HP 5/94) bereits berichtet. Nun gibt's das Buch zur Ausstellung: Aktion ARchitektur, Architektur-Betrachtungen kann für zehn Franken bestellt werden bei: *Kantonales Hochbauamt AR, Kasernenstrasse 17a, 9102 Herisau.*

## Bahnhofsuhr

Die Bahnhofsuhr «mobatime», die Hans Hilfiker 1955 entworfen hat, kommt ins Museum, und zwar in das Bernische Historische. Sie ist dort unter der Nummer 52456 zu finden. Den Sprung schaffte die Uhr zusammen mit dem Reitergefecht von Albrecht Jauw (1663), einer Laterna Magica (1880), einem weissen Minirock mit Namen «Chiwitt» samt Reissver-

Bild: Christine Blaser